

installieren	Vor der Installation von ATOK	
	Beginnen wir mit der Installation (Windows).	
	Beginnen wir mit der Installation (Macintosh).	
	Funktionen später hinzufügen oder entfernen	
	ergänzen	
Anleitung zur Verwendung	Geben Sie den Text über das Eingabefeld ein.	
	Geben Sie Text mithilfe der japanischen Graffiti-Funktion ein.	
	Nützliche Funktionen, die man kennen sollte	
	Wörter registrieren/löschen	
	Wörterbucheinstellungen und Betriebsumgebung ändern	

ATOK for Palm OS 5

日本語グラフィティ対応版

installieren

Vor der Installation von ATOK

4. Handlungsumfeld

Für diejenigen, die bereits ATOK besitzen... 5

Installationsmethoden und verfügbare Funktionen 6 Installation

starten (Windows) 7 Installation nach Größe 7 Installation

nach Funktion.....11 Installation starten

(Macintosh) 13 Installation nach Größe 13

Installation nach Funktion.....15

Funktionen später hinzufügen oder entfernen 17.

Fügen Sie Funktionen hinzu, die noch nicht installiert wurden.

Deinstallation von ATOK 17 Deinstallation

nicht verwendeter Eingabefelder 18 Deinstallation

nicht verwendeter Wörterbücher 19 Zusätzliche

Informationen 20 Verwendung von externem Speicher 20

So reduzieren Sie die Größe der installierten Dateien 21

Geben Sie den Text über das Eingabefeld ein. 22

Eingabefeld anzeigen.....22

Geben Sie einen Text mit gemischten Kanji und Kana ein.....24

Ändern Sie die Aufteilung der Phrasen.....26

Korrektur falsch eingegebener Zeichen... 27

Katakana-Zeichen eingeben.....28 Alphabetische

Zeichen oder Zahlen eingeben.....29

Symbole, Emoticons usw. eingeben. 30

Geben Sie Text mithilfe der japanischen Graffiti-Funktion ein. 32 Aktivieren

Sie die japanische Graffiti-Funktion. 32

Gib die Lesung in Hiragana ein und wandle sie in Kanji um... 32

Geben Sie Buchstaben, Zahlen und Symbole ein... 34

Nützliche Funktionen, die man kennen sollte 36

Vorausschauende Anzeige bereits eingegebener Zeichen /

Vorausschauende Konvertierung...36 Eingabe per Handschrift...37

Katakana-Wörter ins Englische übersetzen / Katakana-Englisch-Wörterbuch.....38

Häufig verwendete Dokumente registrieren und nutzen / Favoriten.....39

Emoticons erstellen.....40

Wörter registrieren und löschen 41 Häufig verwendete Wörter

registrieren.....41 Registrierte Wörter

löschen.....42

Verwenden Sie in ATOK registrierte Wörter (Windows-Version usw.) 42

Wörterbucheinstellungen und Betriebsumgebung ändern 44

Nutzen Sie den Hilfebereich und die Website!

- Tippen

Sie unten rechts auf den Hilfebildschirm und wählen Sie im daraufhin erscheinenden ATOK-Menü [O. Hilfe] aus. Die ATOK-Hilfe wird angezeigt. Dies ist hilfreich, um nachzuschlagen, wie man ATOK verwendet, wenn man das Handbuch nicht zur Hand hat.

- Häufig gestellte Fragen zum Support : <http://www.justsystem.co.jp/support/>

Dieser Abschnitt enthält häufig gestellte Fragen und Antworten, die unser Support-Center erhalten hat. Bei Problemen konsultieren Sie bitte die FAQ.

- Benutzerseite: <http://www.justsystem.co.jp/palm/>

Diese Seite bietet hilfreiche Informationen für Benutzer von ATOK auf Palm-Geräten.

Bezüglich der Beschriftung im Handbuch :

Je nach Palm-Gerät (Hauptinheit) können die Namen der Tasten rund um den Graffiti-Eingabebereich unterschiedlich sein.

Namen und andere Begriffe können von den in diesem Buch verwendeten abweichen.

Die Palm Desktop-Software wird unter der Annahme erläutert, dass Sie die folgenden Versionen verwenden. Je nach verwendeter Version können sich einige Bildschirme und Bedienungsverfahren unterscheiden. • Version 4.0

Japanische Version (Windows-Version) • Version 2.6

Japanische Version (Macintosh-Version)

Terminologie Palm-

Gehäuse mit PalmOS

Gerät Graffiti-Eingabebereich Ein Bereich für die handschriftliche Eingabe mit Graffiti-Zeichen S. 23 Tippen 

Vorgang des leichten Drückens eines Symbols oder einer Schaltfläche auf dem Bildschirm mit dem Stift Ziehen Ein

Vorgang des leichten Berührens des Bildschirms mit dem Stift und Nachzeichnen

Vor der Installation von ATOK

Bitte installieren und verwenden Sie ATOK auf Ihrem Palm-Gerät.

•Aktionsumfeld

Folgende Systemvoraussetzungen und welcher Speicherplatz auf Ihrem Palm-Gerät sind erforderlich, um ATOK nutzen zu können:

DU*	Japanische Version von Palm OS® Ver. 5.0J . *Diese Version ist nicht mit Palm OS-Versionen vor 5 kompatibel.
Erforderliche Kapazität	Folgende Konfigurationen stehen für die Installation zur Verfügung: Minimum 1,3 MB oder mehr, Standard 2,1 MB oder mehr, Maximum 4,1 MB oder mehr. *Der benötigte Speicherplatz kann je nach Format und verfügbarem Speicherplatz Ihres Palm-Geräts geringfügig variieren. Ja.

*Es wird nicht garantiert, dass die englische Version von Palm OS funktioniert.

Vor der Installation

Zusätzlich wird für die Installation von ATOK die folgende Umgebung benötigt.

- Ein Personalcomputer mit installierter Palm Desktop-Software (Windows/Macintosh; im Folgenden als „PC“ bezeichnet).
- CD-ROM-Laufwerk • Verbinden

Sie Ihren PC und Ihr Palm-Gerät mit einer HotSync®-Dockingstation (oder einem Kabel usw.)

Umfeld

*Dies beinhaltet die Systemvoraussetzungen für Ihren Computer, Anweisungen zur Installation der Palm Desktop-Software und HotSync.
Für Details zu den Funktionen konsultieren Sie bitte das mit Ihrem Palm-Gerät mitgelieferte Palm Desktop-Softwarehandbuch.



Beachten

Für Benutzer anderer japanischer Eingabesysteme

ATOK kann nicht auf Palm-Geräten installiert und verwendet werden, auf denen bereits ein anderes japanisches Eingabesystem installiert ist. Bitte deinstallieren Sie alle anderen japanischen Eingabesysteme, bevor Sie ATOK installieren.



Hinweis

Prüfen Sie den verfügbaren Speicherplatz auf Ihrem Palm-Gerät.

Prüfen Sie den verfügbaren Speicherplatz auf Ihrem Palm-Gerät mit folgender Methode:

1. Tippen Sie auf das [Home] * Symbol in der oberen linken Ecke des Graffiti-Eingabebereichs.
2. Tippen Sie auf das [Menü]-Symbol in der unteren linken Ecke des Graffiti-Eingabebereichs.
3. Tippen Sie auf [Informationen].

Der verfügbare Speicherplatz wird angezeigt.

*Je nach Palm-Gerät kann die Bezeichnung des [Home]-Symbols oben links im Graffiti-Eingabebereich abweichen. Sie können unterschiedlich sein.

•Für diejenigen, die bereits ATOK besitzen

Falls Sie ein Gerät besitzen, auf dem ATOK vorinstalliert ist, überprüfen Sie bitte Folgendes, bevor Sie es installieren.

•Hinweise zur Installation

- Sie müssen die alte Version von ATOK nicht löschen. Bitte führen Sie eine Neuinstallation durch.
 - Deaktivieren Sie vor der Installation unbedingt die Option „ATOK für japanische Eingabe verwenden“ auf Ihrem Palm-Gerät.
Bitte tun Sie dies.
- S. 17 ATOK deaktivieren

•Inhalte, die bei Versionsaktualisierungen übernommen werden

Welche Inhalte übernommen werden, hängt von der installierten Version von ATOK ab.

Inhalt	Version 2.2.x
ATOK-Einstellungen	●
Registrierte Wörter	●
Temporäres Lernen	×
Berätigungsgeschichte	●
Emoticons	●
Lieblingsdokumente	●

- : Übertragen ×:
Nicht übertragen y:
Keine Funktion



Hinweis

Überprüfen Sie die ATOK-Version

Überprüfen Sie Ihre ATOK-Version mit der folgenden Methode:

1. Tippen Sie auf das [Home]-Symbol in der oberen linken Ecke des Graffiti-Eingabebereichs.
2. Tippen Sie auf das [Menü]-Symbol in der unteren linken Ecke des Graffiti-Eingabebereichs.
3. Tippen Sie auf [Informationen].
4. Tippen Sie auf [Version].

Die installierten Features und ihre Versionen werden angezeigt.
5. Überprüfen Sie die Version von [ATOK settings].

•Installationsmethode und verfügbare Funktionen

• Installationsprozess

SCHRITT 1: Verwenden der Palm Desktop-Software auf Ihrem Computer (Windows/Macintosh)

Wählen Sie die Dateien aus, die Sie installieren möchten.

SCHRITT 2: Führen Sie die HotSync-Funktion aus, um ATOK auf Ihrem Palm-Gerät zu installieren.

SCHRITT 3: Aktivieren Sie ATOK auf Ihrem Palm-Gerät.

•Installationsmethode

Es gibt zwei Möglichkeiten, ATOK zu installieren.

• Installation entsprechend dem verfügbaren Speicherplatz.

Sie können die Software in einer von drei Konfigurationen installieren – minimal, standardmäßig oder maximal –, passend zum verfügbaren Speicherplatz Ihres Palm-Geräts.

Informationen zu den Installationsoptionen für Windows finden Sie auf Seite 7 und für Macintosh auf Seite 13 ►

Vor der Installation Funktionen aus, die Sie nutzen möchten, und installieren Sie diese.

Zusätzlich zu den Basisfunktionen können Sie aus vier Optionen die gewünschten Funktionen auswählen und installieren: Handschreiteingabe, Favoritenfunktion, großes Wörterbuch und Katakana-Englisch-Wörterbuch. Funktionsspezifische Installation:

Windows: S. 11 / Macintosh: S. 15



• Installierbare Funktionen und benötigter Speicherplatz

Bei einer funktionsbasierten Installation entspricht die Gesamtdateigröße, die für jede zu installierende Funktion benötigt wird, dem gesamten Speicherplatz, der während der Installation benötigt wird.

Funktion	Mindestgröße (ca. 1,3 MB)	Standard (ca. 2,1 MB)	Maximal* (ca. 4,1 MB)
Grundfunktionen (ca. 1,3 MB)	●	●	●
Handschreiteingabefunktion (ca. 735 KB)	×	●	●
Favoritenfunktion (ca. 30 KB)	×	●	●
Großes Wörterbuch (ca. 2,1 MB)	×	×	●
Katakana-Englisch-Wörterbuch (ca. 800 KB)	×	×	●

*Anstelle des Standardwörterbuchs ist ein umfangreiches Wörterbuch enthalten.



Beachten

Bei der Installation einzelner Funktionen sollten Sie unbedingt die Basisfunktionen installieren.

Die Basisfunktionen sind notwendige Programme für die Nutzung von ATOK. Es ist nicht möglich, andere Funktionen als die Basisfunktionen auszuwählen und zu installieren.



Hinweis

Zu jeder Funktion

Grundfunktionen Dies sind die Grundfunktionen von ATOK.

Handschreiteingabe: Eine Funktion, mit der Sie Zeichen per Handschrift eingeben können.

Favoritenfunktion: Eine Funktion, mit der Sie vorgefertigte Sätze einfach über mehrere Zeilen eingeben können.

Großes Wörterbuch: Ein Wörterbuch mit einem größeren Wortschatz als das in den Grundfunktionen enthaltene Standardwörterbuch.

Ja, es kann als Systemwörterbuch anstelle des Standardwörterbuchs verwendet werden.

Katakana-Englisch-Wörterbuch... Mit diesem Wörterbuch können Sie die Aussprache eines Katakana-Wortes eingeben und ins Englische übersetzen lassen.

Wie man die Installationsgröße reduzieren kann (S. 21).



wir mit der Installation (Windows).

Diese Anleitung erklärt, wie man ATOK unter Windows mithilfe der Palm Desktop-Software installiert.

*Detaillierte Informationen zur Palm Desktop-Software finden Sie im Handbuch, das Ihrem Palm-Gerät beiliegt.
Hinweise zur Verwendung eines Macintosh finden Sie auf Seite 13.

Bitte prüfen Sie vor der Installation den verfügbaren Speicherplatz auf Ihrem Palm-Gerät.

► P.4 Überprüfen Sie den verfügbaren Speicherplatz auf Ihrem Palm-Gerät

•Installation nach Größe

Windows

Wählen Sie die Dateikonfiguration, die am besten zum verfügbaren Speicherplatz auf Ihrem Palm-Gerät passt, und installieren Sie sie. Jede Dateikonfiguration befindet sich in den folgenden Ordnern auf der ATOK-CD-ROM.

- Kleinste (ca. 1,3 MB): JUST ATOK PALM TYPICAL SMALL
- Standard (ca. 2,1 MB): JUST ATOK PALM TYPICAL MEDIUM
- Groß (ca. 4,1 MB): JUST ATOK PALM TYPICAL LARGE

* Einzelheiten zu den in den einzelnen Konfigurationen verfügbaren Funktionen finden Sie auf Seite 6 „Über die einzelnen Funktionen“. * Detaillierte Informationen zur Dateistruktur in den einzelnen Ordnern finden Sie im Ordner „JUST“ auf der ATOK-CD-ROM.
Siehe FL_ATOK.TXT.

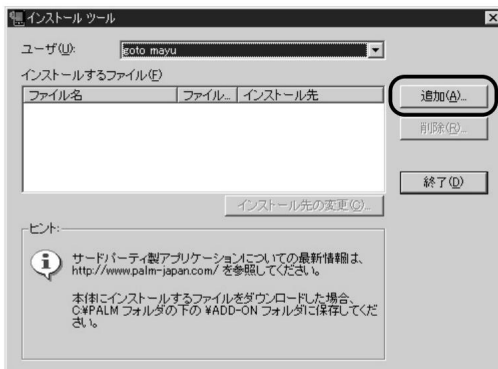
•SCHRITT 1: Wählen Sie die zu installierenden Dateien aus.

In diesem Abschnitt wird die Installation mit maximaler Konfiguration erläutert.

1. Legen Sie die ATOK-CD-ROM in das CD-ROM-Laufwerk Ihres Computers ein.
2. Klicken Sie auf die Windows-Startschaltfläche und anschließend auf Programme: *1 - Palm Desktop *2 - In Wählen Sie das [Stall-Werkzeug].

*1 Unter Windows XP befindet es sich unter „Alle Programme“. *2 Die Bezeichnung kann je nach Palm-Gerät variieren.

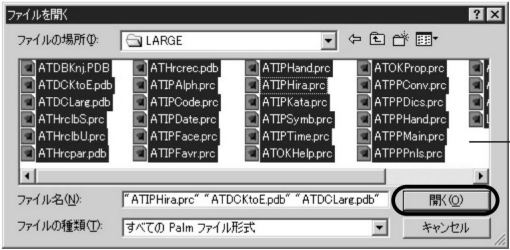
3. Klicken Sie auf Hinzufügen .



4. Wählen Sie unter [Dateispeicherort] das Laufwerk aus, in dem die ATOK-CD-ROM eingelegt ist.

Wählen Sie den Ordner JUST\ATOKPALM\TYPICAL\LARGE aus. 5. Wählen

Sie alle angezeigten Dateien aus und klicken Sie auf **Öffnen**.



Die ausgewählten Dateien werden unter [Zu installierende Dateien] angezeigt.

Starten Sie die Installation. 6. Klicken Sie auf **Fertigstellen**.

•SCHRITT 2: HotSync ausführen

1. Stellen Sie sicher, dass Ihr Computer und Ihr Palm-Gerät über die HotSync-Dockingstation (oder das Kabel usw.) verbunden sind, und drücken Sie dann die HotSync-Taste an der Dockingstation (oder am Kabel usw.).

Sobald HotSync abgeschlossen ist, erscheint auf Ihrem Palm-Gerät eine Schaltfläche zum

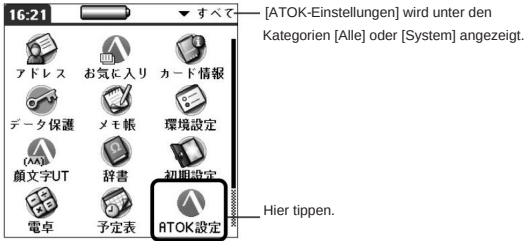
2. Sie darauf. **Zurücksetzen**. Tippen

Die Installation von ATOK ist nun abgeschlossen. Als

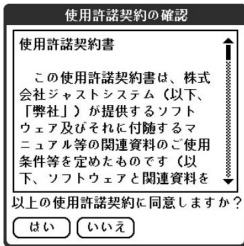
Nächstes werden wir ATOK betriebsbereit machen.

•SCHRITT 3: ATOK nutzbar machen

1. Tippen Sie auf das Home-Symbol in der oberen linken Ecke des Graffiti-Eingabebereichs auf Ihrem Palm-Gerät.
2. Tippen Sie auf [ATOK-Einstellungen].

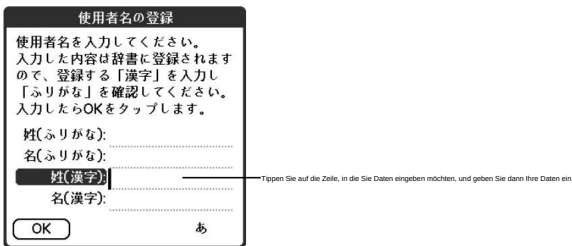


3. Lesen Sie den Inhalt der Lizenzvereinbarung. Tippe darauf.



4. Geben Sie den Benutzernamen ein, Tippe darauf.

Die hier registrierten Namen werden automatisch der Wortliste hinzugefügt.



▶ Fortsetzung auf der nächsten Seite



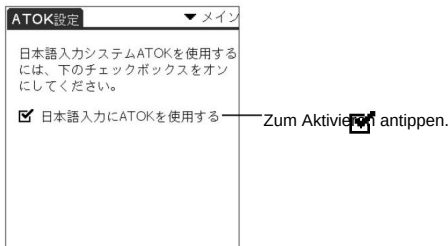
Problem

Beim Registrieren des Benutzernamens wird die Meldung „Registrierung fehlgeschlagen“ angezeigt.

Möglicherweise verhindert unzureichender Speicherplatz die Installation der benötigten Dateien von ATOK. Tippen Sie auf das [Home]-Symbol, um zum Anwendungsbildschirm zurückzukehren, überprüfen Sie Ihren verfügbaren Speicherplatz und versuchen Sie dann, ATOK erneut zu installieren.

▶ P.4 Überprüfen Sie den verfügbaren Speicherplatz auf Ihrem Palm-Gerät

5. Tippen Sie im ATOK-Einstellungsbildschirm auf [ATOK für japanische Eingabe verwenden], um die Funktion zu aktivieren.



Dies ermöglicht Ihnen die Nutzung von ATOK.

Starten Sie die Installation.

Windows



Hinweis

Bitte bewahren Sie die ATOK-CD-ROM sicher auf.

Eine CD-ROM wird in folgenden Fällen benötigt:

- Fehlende Funktionen hinzufügen • ATOK erneut installieren

Wenn Ihre CD-ROM defekt ist, können Sie gegen Gebühr eine Ersatz-CD erhalten.

•Installation nach Funktion

Windows

Sie wählen und installieren die Basisfunktionen und die Funktionen, die Sie

nutzen möchten. Die Dateien für jede Konfiguration befinden sich in den folgenden Ordnern auf der ATOK-CD-ROM.

• Grundfunktionen (ca. 1,3 MB): JUST¥ATOKPALM¥CUSTOM¥BASIC • Handschrifteingabe (ca. 735

KB): JUST¥ATOKPALM¥CUSTOM¥TEGAKI • Favoritenfunktion (ca. 30 KB):

JUST¥ATOKPALM¥CUSTOM¥OKINIIRI • Großes Wörterbuch (ca. 2,1 MB):

JUST¥ATOKPALM¥CUSTOM¥SYSDIC • Katakana-Englisch-Wörterbuch (ca. 800 KB):

JUST¥ATOKPALM¥CUSTOM¥KANAEIGO • Details zu den einzelnen Funktionen finden Sie auf Seite 6 unter

„Über die einzelnen Funktionen“. • Die detaillierte Dateistruktur der

einzelnen Ordner finden Sie im Ordner „JUST“ auf der ATOK-CD-ROM.

Siehe FL_ATOK.TXT.

•SCHRITT 1: Wählen Sie die zu installierenden Dateien aus.

In diesem Abschnitt wird neben den Basisfunktionen auch die Installation eines Katakana-Englisch-Wörterbuchs erklärt.

1. Legen Sie die ATOK-CD-ROM in das CD-ROM-Laufwerk Ihres Computers ein.
2. Klicken Sie auf die Windows-Startschaltfläche und anschließend auf Programme: *1 - Palm Desktop *2 - In Wählen Sie das [Stall-Werkzeug].
 *1 Unter Windows XP befindet es sich unter „Alle Programme“.
 *2 Die Bezeichnung kann je nach Palm-Gerät variieren.
3. Klicken Sie auf Hinzufügen .



4. Wählen Sie unter [Dateispeicherort] den Ordner JUST¥ATOKPALM¥CUSTOM¥BASIC von dem Laufwerk aus, in das die ATOK-CD-ROM eingelegt ist.

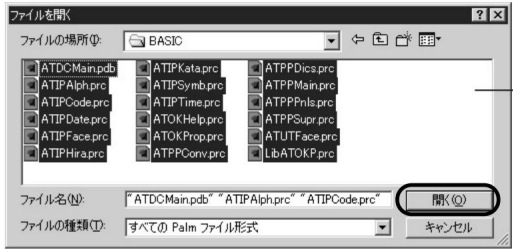
▶ Fortsetzung auf der nächsten Seite

Starten

Windows

)

5. Wählen Sie alle angezeigten Dateien aus und klicken Sie auf Öffnen .



Bewegen Sie den Cursor zur Liste und drücken Sie die Tasten C+A, um alle Dateien auszuwählen.

Klicken Sie auf „Erneut hinzufügen“. 7. Wählen

Sie, wie in Schritt 4 beschrieben, den Ordner JUSTATOKPALMT\CUSTOM\KANAEIGO aus, in dem sich das Katakana-Englisch-Wörterbuch befindet.

Starten Sie die Installation. 8. Wählen Sie alle angezeigten Dateien aus und klicken Sie auf [OK]. Die ausgewählten Dateien werden unter [Zu installierende Dateien] angezeigt.

9. Klicken Sie auf Fertigstellen .

•SCHRITT 2: HotSync ausführen

1. Stellen Sie sicher, dass Ihr Computer und Ihr Palm-Gerät über die HotSync-Dockingstation (oder das Kabel usw.) verbunden sind, und drücken Sie dann die HotSync-Taste an der Dockingstation (oder am Kabel usw.).

Sobald HotSync abgeschlossen ist, erscheint auf Ihrem Palm-Gerät eine Reset-Taste.

2. Tippe auf Zurücksetzen .

•SCHRITT 3: ATOK nutzbar machen

Folgen Sie den Anweisungen auf Seite 9, SCHRITT 3: Machen Sie ATOK einsatzbereit.



Hinweis

Bitte bewahren Sie die ATOK-CD-ROM sicher auf.

Eine CD-ROM wird in folgenden Fällen benötigt:

- Fehlende Funktionen hinzufügen • ATOK erneut installieren

Wenn Ihre CD-ROM defekt ist, können Sie gegen Gebühr eine Ersatz-CD erhalten.

wir mit der Installation (Macintosh).

Diese Anleitung erklärt, wie man ATOK auf einem Macintosh mithilfe der Palm Desktop-Software installiert.

*Detaillierte Informationen zur Palm Desktop-Software finden Sie im Handbuch, das Ihrem Palm-Gerät beiliegt.

Bitte prüfen Sie vor der Installation den verfügbaren Speicherplatz auf Ihrem Palm-Gerät.

► P.4 Überprüfen Sie den verfügbaren Speicherplatz auf Ihrem Palm-Gerät

•Installation nach Größe

Macintosh

Wählen Sie die Dateikonfiguration, die am besten zum verfügbaren Speicherplatz auf Ihrem Palm-Gerät passt, und installieren Sie sie. Die einzelnen Dateikonfigurationen befinden sich in den folgenden

Ordern auf der ATOK-CD-ROM: • Minimum (ca. 1,3 MB):

JUST:ATOKPALM:TYPICAL:SMALL • Standard (ca. 2,1 MB):

JUST:ATOKPALM:TYPICAL:MEDIUM • Maximum (ca. 4,1 MB): JUST:ATOKPALM:TYPICAL:LARGE

* Einzelheiten zu den in den einzelnen Konfigurationen verfügbaren Funktionen finden Sie auf Seite 6, „Über die

einzelnen Funktionen“. * Detaillierte Informationen zur Dateistruktur in den einzelnen Ordnern finden Sie im Ordner „JUST“ auf der ATOK-CD-ROM.

Siehe FL_ATOK.

•SCHRITT 1: Wählen Sie die zu installierenden Dateien aus.

In diesem Abschnitt wird die Installation mit maximaler Konfiguration erläutert.

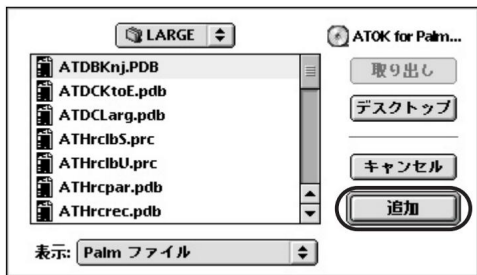
1. Legen Sie die ATOK-CD-ROM in das CD-ROM-Laufwerk Ihres Computers ein.
2. Doppelklicken Sie auf den [HotSync Manager] im Palm-Ordner auf Ihrem Macintosh.
3. Wählen Sie im Menü [HotSync] die Option [Palm-Datei installieren]. 4. Klicken Sie auf [Zur Liste hinzufügen].



5. Vom Laufwerk, in dem die ATOK-CD-ROM eingelegt ist, JUST:ATOKPALM:TYPICAL:

Wählen Sie den Ordner „LARGE“

aus. 6. Wählen Sie die angezeigte Datei aus und klicken Sie auf „Hinzufügen“ .



7. Wiederholen Sie Schritt 6, um alle angezeigten Dateien hinzuzufügen. *1

*1 Ziehen Sie den Ordner LARGE von der ATOK CD-ROM per Drag & Drop auf den Bildschirm [Palm-Dateien installieren].

Starten Sie die Installation.

Dann werden alle Dateien gleichzeitig hinzugefügt.

•SCHRITT 2: HotSync ausführen

1. Stellen Sie sicher, dass Ihr Computer und Ihr Palm-Gerät über die HotSync-Dockingstation (oder das Kabel usw.) verbunden sind, und drücken Sie dann die HotSync-Taste an der Dockingstation (oder am Kabel usw.).

Sobald HotSync abgeschlossen ist, erscheint auf Ihrem Palm-Gerät eine Schaltfläche mit dem Text:

2.  Zurücksetzen. Tippen Sie darauf.

•SCHRITT 3: ATOK nutzbar machen

Folgen Sie den Anweisungen auf Seite 9, SCHRITT 3: Machen Sie ATOK einsatzbereit.



Bitte bewahren Sie die ATOK-CD-ROM sicher auf.

Eine CD-ROM wird in folgenden Fällen benötigt:

- Fehlende Funktionen hinzufügen • ATOK erneut installieren

Wenn Ihre CD-ROM defekt ist, können Sie gegen Gebühr eine Ersatz-CD erhalten.

•Installation nach Funktion

(Macintosh)

Installieren Sie die Software, indem Sie die Basisfunktionen und die

gewünschten Zusatzfunktionen auswählen. Die Dateien für jede Konfiguration befinden sich in den folgenden Ordnern auf

der ATOK-CD-ROM: • Basisfunktionen (ca. 1,3 MB): JUST:ATOKPALM:CUSTOM:BASIC •

Handschrifterkennung (ca. 735 KB): JUST:ATOKPALM:CUSTOM:TEGAKI • Favoriten (ca. 30 KB):

JUST:ATOKPALM:CUSTOM:OKINIIRI • Großes Wörterbuch (ca. 2,1 MB): JUST:ATOKPALM:CUSTOM:SYSDIC

• Katakana-Englisch-Wörterbuch (ca. 800 KB): JUST:ATOKPALM:CUSTOM:KANAEIGO *Details zu den

einzelnen Funktionen finden Sie auf Seite 6 unter „Über die einzelnen Funktionen“. *Die detaillierte Dateistruktur

in den einzelnen Ordnern finden Sie auf der ATOK-CD-ROM.

Bitte überprüfen Sie den Ordner FL_ATOK im Ordner JUST.

•SCHRITT 1: Wählen Sie die zu installierenden Dateien aus.

Dieser Abschnitt erklärt neben den Basisfunktionen auch die Installation eines Katakana-Englisch-Wörterbuchs.

1. Legen Sie die ATOK-CD-ROM in das CD-ROM-Laufwerk Ihres Computers ein.
2. Doppelklicken Sie auf den [HotSync Manager] im Palm-Ordner auf Ihrem Macintosh.
3. Wählen Sie im Menü [HotSync] die Option [Palm-Datei installieren]. 4. Klicken Sie auf [Zur Liste hinzufügen].



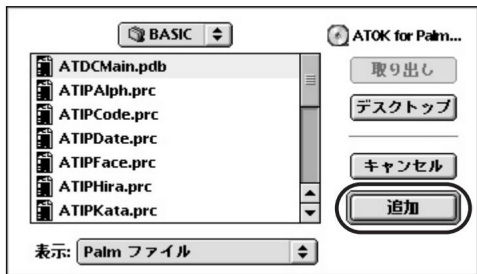
▶ Fortsetzung auf der nächsten Seite

Starten

Macintosh

)

5. Geben Sie im Laufwerk, in dem die ATOK-CD-ROM eingelegt ist, JUST:ATOKPALM:CUSTOM: ein.
Wählen Sie den Ordner BASIC aus.
6. Wählen Sie die angezeigte Datei aus und klicken Sie auf **Hinzufügen**.



7. Wiederholen Sie Schritt 6, um alle angezeigten Dateien hinzuzufügen. *1 8. Wählen Sie mit der gleichen Vorgehensweise wie in Schritt 5 den Ordner JUST:ATOKPALM:CUSTOM:KANAEIGO aus.
Starten Sie die Installation Masu.

9. Fügen Sie alle angezeigten Dateien nach dem gleichen Verfahren wie in den Schritten 6 und 7 hinzu. *1

*1 Wenn Sie den Ordner BASIC (oder KANAEIGO) von der ATOK CD-ROM per Drag & Drop auf den Bildschirm [Palm-Dateien installieren] ziehen, werden die Dateien alle auf einmal hinzugefügt.

•SCHRITT 2: HotSync ausführen

1. Stellen Sie sicher, dass Ihr Computer und Ihr Palm-Gerät über die HotSync-Dockingstation (oder das Kabel usw.) verbunden sind, und drücken Sie dann die HotSync-Taste an der Dockingstation (oder am Kabel usw.).

Sobald HotSync abgeschlossen ist, erscheint auf Ihrem Palm-Gerät eine Reset-Taste.

2. Tippen Sie auf Zurücksetzen.

•SCHRITT 3: ATOK nutzbar machen

Folgen Sie den Anweisungen auf Seite 9, SCHRITT 3: Machen Sie ATOK einsatzbereit.



Hinweis

Bitte bewahren Sie die ATOK-CD-ROM sicher auf.

Eine CD-ROM wird in folgenden Fällen benötigt:

- Fehlende Funktionen hinzufügen • ATOK erneut installieren

Wenn Ihre CD-ROM defekt ist, können Sie gegen Gebühr eine Ersatz-CD erhalten.

Funktionen können später hinzugefügt oder entfernt werden.

•Hinzufügen von Funktionen, die nicht installiert wurden

Folgen Sie den Anweisungen auf Seite 11 (oder Seite 15) für die funktionsspezifische Installation, um die gewünschten Funktionen zu installieren.

•ATOK löschen

Deaktivieren Sie zuerst ATOK und deinstallieren Sie es anschließend.

•ATOK deaktivieren

1. Tippen Sie auf das [Home]-Symbol in der oberen linken Ecke des Graffiti-Eingabebereichs.

2. Tippen Sie auf [ATOK-Einstellungen].

Der ATOK-Einstellungsbildschirm wird angezeigt.

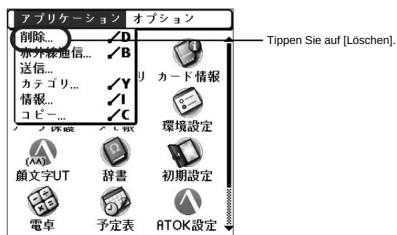
3. Tippen Sie im ATOK-Einstellungsbildschirm auf [ATOK für japanische Eingabe verwenden], um die Funktion zu aktivieren.

Dadurch wird die Nutzung von ATOK deaktiviert.

•ATOK löschen

1. Tippen Sie auf das [Home]-Symbol in der oberen linken Ecke des Graffiti-Eingabebereichs.

2. Tippen Sie auf das [Menü]-Symbol unten links im Graffiti-Eingabebereich. 3. Tippen Sie auf [Anwendung – Löschen].



4. Wählen Sie die Funktion aus, die Sie löschen möchten.

▶ S. 18 ATOK-Funktionsnamen, wie sie auf Palm-Geräten angezeigt werden

5. Tippe darauf.

Es wird eine Bestätigungsmeldung angezeigt.

6. Tippe darauf.

Die in Schritt 4 ausgewählte Funktion wird gelöscht.

7. Entfernen Sie alle ATOK-Funktionen mit der gleichen Vorgehensweise wie in den Schritten 4-6.

Damit ist die Deinstallation von ATOK abgeschlossen.

•Nicht verwendete Eingabefelder löschen

Das Eingabefeld kann mit der folgenden Methode entfernt werden. Wenn Sie das entfernte Eingabefeld wieder verwenden möchten, müssen Sie es neu installieren.

Wir

1. Tippen Sie auf das [Home]-Symbol in der oberen linken Ecke des Graffiti-Eingabebereichs.

2. Tippen Sie auf [ATOK-Einstellungen].

Der ATOK-Einstellungsbildschirm wird angezeigt.

3. Tippen Sie oben rechts auf dem Bildschirm auf [yHauptmenü] und wählen Sie [Eingabefeld]. 4. Wählen

Sie das Eingabefeld aus, das Sie nicht verwenden möchten. Tippen Sie auf .

► Auf Seite 21 erscheint eine

Meldung, die die Dateliste im

Eingabefeld bestätigt. Tippen

Das in Schritt 4 ausgewählte Eingabefeld wird gelöscht.

werden später weitere Funktionen hinzufügen.

Löschen



ATOK-Funktionsnamen, wie sie auf Palm-Geräten angezeigt werden

Bei der Installation von ATOK werden die folgenden Funktionsnamen auf dem Deinstallationsbildschirm Ihres Palm-Geräts angezeigt.

Löschen Sie bei der Deinstallation von ATOK alle folgenden Elemente: • Favoriten • Emoticon UT •

ATOK-Einstellungen



Beachten

Das Standard-Eingabefeld kann nicht gelöscht werden.

Das Standard-Eingabefeld, das erscheint, wenn Sie auf das [Tastatur]-Symbol in der oberen rechten Ecke des Graffiti-Eingabebereichs tippen, kann nicht gelöscht werden.

Ändern Sie das Standard-Eingabefeld im ATOK-Einstellungsbildschirm und löschen Sie es anschließend.

► S. 44 Ändern der Wörterbucheinstellungen und der Betriebsumgebung

Für Modelle mit vorinstalliertem ATOK

Das ATOK-Eingabefeld, das standardmäßig in Palm-Geräte integriert ist, kann nicht entfernt werden.

•Löschen Sie nicht verwendete Wörterbücher.

Wörterbücher können Sie mit der folgenden

Methode löschen. Wenn Sie ein gelöschtes Wörterbuch wiederverwenden möchten, müssen Sie es neu installieren.

1. Tippen Sie auf das [Home]-Symbol in der oberen linken Ecke des Graffiti-Eingabebereichs.

2. Tippen Sie auf [ATOK-Einstellungen].

Der ATOK-Einstellungsbildschirm wird angezeigt.

3. Tippen Sie oben rechts auf dem Bildschirm auf [y-Hauptmenü] und wählen Sie [Wörterbuch/

Lernen]. 4. Tippen Sie auf den Wörterbuchnamen, der rechts neben [Systemwörterbuch] angezeigt wird.

Sie gelangen dadurch zu den Systemwörterbucheinstellungen.

5. Stellen Sie sicher, dass unter [Wörterbuchliste] die Option [Haupt] ausgewählt ist, und wählen Sie dann das Wörterbuch aus, das Sie löschen möchten.

Tippen Sie

6. auf „Löschen...“. Eine

Bestätigungsmeldung wird angezeigt.

7. Tippen Sie hier. Ja, das

Wörterbuch wird gelöscht.

Tippen Sie auf .

gelangen dadurch zurück zum Bildschirm „OK Systemwörterbucheinstellungen“.



Wenn es als Wörterbuch für die Konvertierung festgelegt ist, kann es nicht gelöscht werden.

Wenn das Wörterbuch, das Sie löschen möchten, als das für die Konvertierung verwendete Wörterbuch festgelegt ist, können Sie es nicht löschen.

Bevor Sie fortfahren, ändern Sie die Wörterbucheinstellungen im Abschnitt [Wörterbuch/Lernen] des ATOK-Einstellungsbildschirms.

► S. 44 Ändern der Wörterbucheinstellungen und der Betriebsumgebung

Wir

werden später

Löschen

ergänzen

• Verwendung von externem Speicher

Sie können auf Ihrem Palm-Gerät installierte Wörterbücher auf einen externen Speicher verschieben (oder kopieren). Dies ist hilfreich, wenn Sie die Dateigröße Ihres Palm-Geräts reduzieren möchten. *ATOK kann nicht auf einem externen Speicher installiert werden. *Auf Palm-Geräten, die kein

VFS (Virtual File System) unterstützen (Standard in Palm OS Version 4.0), können Wörterbücher nicht auf einen externen Speicher verschoben (oder kopiert) werden.

• Wörterbuch in externen Speicher verschieben

In diesem Abschnitt wird erklärt, wie Sie Ihr Palm-Gerät so konfigurieren, dass das darauf installierte große Wörterbuch zur Verwendung auf einen externen Speicher verschoben wird.

1. Legen Sie die externe Speicherkarte in das Palm-Gerät ein.
2. Tippen Sie auf das [Home]-Symbol in der oberen linken Ecke des Graffiti-Eingabebereichs.
3. Tippen Sie auf [ATOK-Einstellungen].

Der ATOK-Einstellungsbildschirm wird

angezeigt. 4. Tippen Sie oben rechts auf [yHauptmenü] und wählen Sie [Wörterbuch/ Lernen]. 5. Tippen Sie auf den Wörterbuchnamen rechts neben [Systemwörterbuch]. 6.

Stellen Sie sicher, dass [Hauptmenü] in der [Wörterbuchliste] ausgewählt ist, und wählen Sie [Großes Wörterbuch] aus der Liste.

Masu.



7. Tippe darauf.
Es wird eine Bestätigungsmeldung angezeigt.
8. Tippe darauf.
Das große Wörterbuch wird in den externen Speicher verschoben. Tippen Sie auf .
10. Vergewissern Sie sich, dass dies oben im [Großen Wörterbuch] angezeigt wird.
11. wird. Tippen Sie auf .

• So reduzieren Sie die Größe der zu installierenden Dateien

• Installieren Sie nur die Eingabefelder, die Sie verwenden möchten.

1. Installation nach Größe auf Seite 7 (oder Seite 13) oder nach Funktion auf Seite 11 (oder Seite 15)

Folgen Sie den Anweisungen, um mit der Installation fortzufahren.

2. Wählen Sie im Dateiauswahlbildschirm die Eingabefelddatei aus, die Sie verwenden möchten.

Ich wähle II.

3. Gehen Sie anschließend gemäß der jeweiligen Installationsanleitung vor.

Dateiliste im Eingabefeld

[Hiragana] Eingabefeld	ATIPHIRA.PRC
[Katakana] Eingabefeld	ATIPKATA.PRC
[Alphanumerisch]	ATIPALPH.PRC
Eingabefeld [Symbol]	Eingabefeld ATIPSYMB.PRC
[Zeichencodetabelle] Eingabefeld	ATIPCODE.PRC
[Zeit] Eingabefeld	ATIPTIME.PRC
[Datum] Eingabefeld	ATIPDATE.PRC
[Emoticon] Eingabefeld	ATIPFACE.PRC, ATUTFACE.PRC
[Handschrift] Eingabefeld	ATIPHAND.PRC
[Favoriten] Eingabefeld	ATIPFAVR.PRC, ATUTFAVR.PRC

• Nicht verwendete Eingabefelder löschen

Befolgen Sie die Anweisungen auf Seite 18, um alle nicht benötigten Eingabefelder zu entfernen.



Hinweis

Wenn Sie ein Modell mit vorinstallierter Software besitzen

Bei Modellen mit vorinstalliertem ATOK ist das Standardwörterbuch bereits installiert.

Daher können Sie ATOK verwenden, ohne das Standardwörterbuch (ATDCMAIN.PDB) dieses Produkts installieren zu müssen.

Es ist verfügbar.

Geben Sie den Text über das Eingabefeld ein.

Hier sind einige Möglichkeiten, Text mit ATOK einzugeben:

1. Tippen Sie auf das ATOK-Eingabefeld, um Zeichen einzugeben.
2. Schreiben Sie Hiragana und andere Zeichen handschriftlich in den Graffiti-Eingabebereich (S. 30).
3. Schreiben Sie Graffiti-Zeichen handschriftlich in den Graffiti-Eingabebereich.

*Anweisungen zur Eingabe von Graffiti-Zeichen finden Sie im Handbuch oder im Hilfebereich Ihres Palm-Geräts.

In diesem Abschnitt wird erklärt, wie man mit dem ATOK-Eingabefeld Zeichen eingibt und umwandelt.

•Eingabefeld anzeigen

ATOK bietet verschiedene Arten von Eingabefeldern. Die Verwendung des jeweils passenden Eingabefelds je nach Zeichentyp ermöglicht eine effizientere Eingabe.

Verwenden Sie das Eingabefeld

• Gemischter Kanji- und Kana-Text, alphanumerische Zeichen, Symbole usw. • Verschiedene andere Zeichen

Hiragana S. 24, Katakana S. 28, Alphanumerische Zeichen S. 29, Symbole S. 30 und Emoticons S. 30 Datum S. 31 Uhrzeit S. 31 Zeichentabelle S. 31

•Standardeingabefeld anzeigen

Öffnen Sie einen Texteditor oder eine ähnliche Anwendung und tippen Sie dann auf das [Tastatur]-Symbol in der oberen rechten Ecke des Graffiti-Eingabebereichs, um das Standardeingabefeld anzuzeigen. Nach der Installation wird in den Ersteinstellungen das [Hiragana]-Eingabefeld angezeigt.

Geben Sie die Zeichen **ひらがな** ein.



Durch Tippen hier wird das [Hiragana]-Eingabefeld angezeigt.

Die Bildschirmdarstellung kann je nach Palm-Gerät variieren.



Tippen Sie auf das Symbol [Tastatur], um das standardmäßig angezeigte Eingabefeld zu ändern.

Es ist praktisch, Ihr am häufigsten verwendetes Eingabefeld als Standardeingabefeld festzulegen.

Sie können das Standardeingabefeld in den ATOK-Einstellungen ändern.

► S. 44 Ändern der Wörterbucheinstellungen und der Betriebsumgebung

23

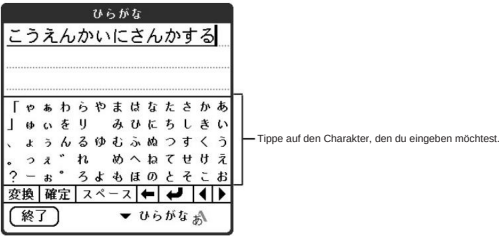
•Geben Sie einen Text mit einer Mischung aus Kanji- und Kana-Zeichen ein.

In diesem Abschnitt wird erklärt, wie man gemischten Kanji- und Kana-Text über das [Hiragana]-Eingabefeld eingibt.

1. Tippen Sie auf das [Tastatur]-Symbol in der oberen rechten Ecke des Graffiti-Eingabebereichs.

Das [Hiragana]-Eingabefeld wird angezeigt.

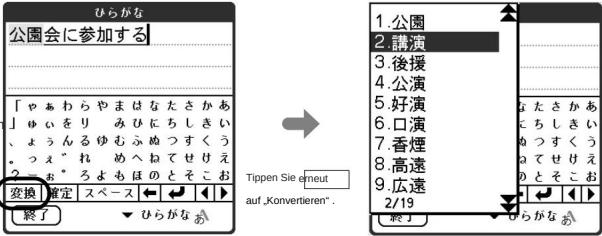
2. Tippen Sie, um "Ich möchte an der Parkveranstaltung teilnehmen" einzugeben.



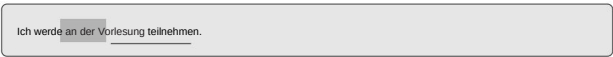
3. Tippe darauf. Falls es

Verwenden Sie das Eingabefeld in das gewünschte Zeichen umgewandelt wird, tippe erneut darauf, Liste der Kandidaten anzuzeigen.

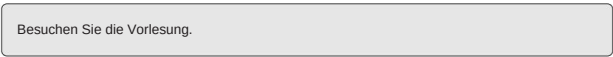
Geben Sie die Zeichen yy ein



4. Tippen Sie in der Optionsliste auf „Vorlesung“.



Sie zu . Alle Sätze werden bestätigt.





Hinweis

Wenn Sie den Messwert falsch eingeben



Durch Drücken der [Backspace-Taste] wird das Zeichen links vom Cursor gelöscht.



Hinweis

Wiederherstellen des Zustands vor der Konvertierung

Nach der Umrechnung geben Sie durch Drücken der [Rücktaste] zurück zum Zustand vor der Umrechnung. Falls Sie einen falschen Wert eingegeben haben, können Sie zum Zustand vor der Umrechnung zurückkehren und ihn korrigieren.



Hinweis

Bestätigen Sie alle konvertierten Zeichen auf einmal.

Sobald alle Sätze korrekt übersetzt wurden, können Sie [C. Alle bestätigen] tippen und auswählen, um sie alle gleichzeitig zu bestätigen.

Alternativ können Sie sie auch alle

gleichzeitig bestätigen, indem Sie auf eine andere Stelle im Anzeigebereich der Anwendung tippen, die nicht den noch nicht bestätigten Text enthält.

Verwende

Geben S

- Ändern Sie die Art und Weise, wie die Klauseln aufgeteilt werden.

Wenn Sie einen längeren Text eingeben und konvertieren, kann die Satzgliederung fehlerhaft
Tippen Sie in diesem Fall auf den Text, um ihn bis zur korrekten Stelle zu bestätigen. Tippen
Sie anschließend auf die Pfeiltasten [y/y], um die Satzgliederung zu ändern.

[Beispiel] Von Sakurada in verschiedenen Teilen des Landes y Kirschblütennachrichten aus dem ganzen Land

1. Geben Sie „Zenoku Kakuchi no Sakura Dayori“ ein (Sakura-Neuigkeiten aus ganz Japan).

Sakura-Neuigkeiten aus ganz Japan y

2. Tippen Sie auf Konvertieren .

Von Sakurada in ganz Japan y

3. Tippen Sie zweimal auf „Bestätigen“ , um „Landesweit“ und „Lokal“ zu bestätigen.

Verwenden Sie das Eingabefeld

Von Sakurada in ganz Japan y

4. Tippen Sie mit den Tasten [y/y], um die Aufteilung der Sätze zu korrigieren.

Neuigkeiten zur Kirschblüte aus ganz Japan y

Geben Sie die Zeichen yy ein

5. Tippen Sie auf Konvertieren .

Neuigkeiten zur Kirschblüte aus ganz Japan y

6. Tippen Sie zweimal auf „Bestätigen“ .

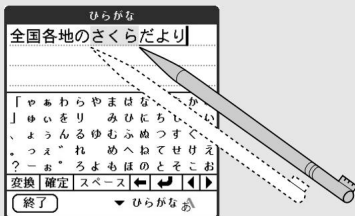
Kirschblütenberichte aus ganz Japan y



Hinweis

Ändern Sie die Aufteilung von Sätzen mithilfe eines Stifts.

Sie können die Segmentierung von Textpassagen auch ändern, indem Sie den Stift über den zu konvertierenden Text ziehen. Die Konvertierung wird automatisch durchgeführt, sobald Sie den Text mit dem Stift erneut segmentieren.



•Korrigieren Sie die falsch eingegebenen Zeichen.

Sollten Sie nach der Überprüfung der konvertierten Zeichen einen Fehler feststellen, korrigieren Sie ihn wie folgt:

1. Geben Sie „kouen osanpo suru“ ein und konvertieren Sie es. .

Einen Spaziergang im Park

2. Tippen Sie rechts neben "y", um den Cursor zu bewegen.

Mach einen Spaziergang im Park

3. Drücken Sie die [Backspace-Taste], um "o" zu löschen.

Park y Spaziergang

4. Geben Sie „y“ ein, .

Mach einen Spaziergang im Park



Nach der Bestätigung sofort erneut konvertieren / Bestätigung rückgängig machen

Sie können die Zeichen direkt nach der Bestätigung erneut konvertieren. Tippen Sie nach der Konvertierung und Bestätigung der Zeichen auf [D. Rückgängig machen] und wählen Sie [D. Bestätigen].

y Das Programm wird nicht ausgeführt, wenn Sie nach der Bestätigung der Eingabe weitere Zeichen eingeben oder den Cursor an eine andere Position bewegen. y Wenn Sie einen Satz mehrmals bestätigen, wird nur der zuletzt bestätigte Satz auf seinen Zustand vor der Bestätigung zurückgesetzt. Masu.



Hinweis

In Hiragana eingegebene Zeichen später wieder in Kanji umwandeln / erneut umwandeln

Sie können die in Hiragana eingegebenen und bestätigten Zeichen später wieder in Kanji oder Katakana umwandeln.

yNur Hiragana, Katakana, alphanumerische Zeichen und Symbole können zurückkonvertiert werden. Kanji-Zeichen können nicht zurückkonvertiert werden.

1. Ziehen Sie die Hiragana-Zeichen, die Sie zurückkonvertieren

2. möchten. Tippen Sie auf

die Schaltfläche. Die konvertierten Zeichen werden angezeigt.

ein anderes Zeichen auszuwählen, tippen Sie erneut. 4. Tippen Sie auf .

Das Hiragana-Zeichen, das Sie ziehen, wird durch das konvertierte Zeichen ersetzt.

Verwende

Geben S

•Geben Sie Katakana ein

Verwenden Sie zum Eingeben von Katakana-Zeichen das [Katakana]-Eingabefeld.

1. Tippen Sie auf den Namen des Eingabefelds in der unteren rechten Ecke des Eingabefelds, z. B. [Hiragana], und wählen Sie [Ka] aus der Liste aus.

Wählen Sie [Takana]. S. 123 Eingabefeld wechseln.

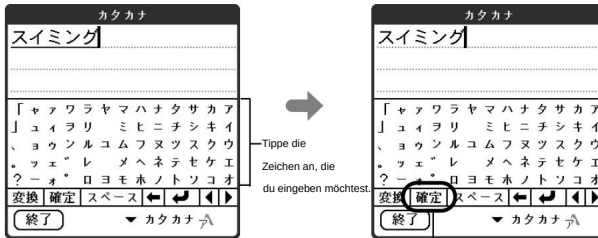
Das [Katakana]-Eingabefeld wird

angezeigt. 2. Tippen Sie, um den Text „Schwimmen“ einzugeben.

Baden

3. Tippen Sie auf Bestätigen .

Baden



Geben Sie die Zeichen yy ein

Hier tippen, um zu bestätigen.



Geben Sie halbbreite Katakana-Zeichen ein.

Vor der Bestätigung wird die Eingabe durch Antippen und Auswählen von [J. Japanisch/Englisch] in halbbreite Katakana umgewandelt. Das Antippen der linken Seite des Graffiti-Eingabefelds hat dieselbe Funktion.



Hinweis

[Hiragana] Wandelt die im Eingabefeld eingegebenen Zeichen in Katakana um.

Wie bei der normalen Eingabe und Umwandlung können Sie durch einfaches Tippen in Katakana umwandeln. Alternativ können Sie das Zeichen antippen und anschließend [I. Kana/Katakana] auswählen, um es in Katakana umzuwandeln. Das Tippen auf die linke Seite des Graffiti-Eingabebereichs hat dieselbe Funktion.

•Geben Sie Buchstaben und Zahlen ein

Verwenden Sie zum Eingeben von Buchstaben und Zahlen das [Alphanumerische] Eingabefeld. Wenn der japanische Eingabemodus aktiviert ist (erkennbar an dem Symbol unten rechts auf dem Bildschirm), können Sie japanische Zeichen mithilfe der Romaji-

Eingabe eingeben und konvertieren. In diesem Abschnitt wird die Eingabe von Halbbreitenbuchstaben erklärt, wenn der japanische Eingabemodus deaktiviert ist (erkennbar an dem Symbol).

1. Tippen Sie auf den Namen des Eingabefelds in der unteren rechten Ecke des Eingabefelds, z. B. [Hiragana], und wählen Sie [Englisch] aus der Liste aus.

Wählen Sie [Zahlen]. Das Eingabefeld [Alphanumerisch] wird angezeigt

(siehe S. 23 zum Umschalten der Eingabefelder).

2.  Drücken Sie die [Umschalttaste] und anschließend „P“.

 Wenn Sie die [Umschalttaste] antippen, wird nur der nächste Buchstabe, den Sie antippen, in Großbuchstaben eingegeben.

Der Modus wird automatisch deaktiviert.

Es wird ein großes „P“ eingegeben.

P y

3. Tippe als Nächstes auf „ark“.

Park y

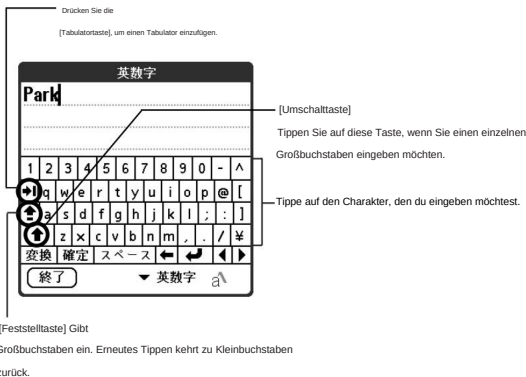
Drücken Sie die [Tabulator Taste], um einen Tabulator einzufügen.

[Umschalttaste]

Tippen Sie auf diese Taste, wenn Sie einen einzelnen Großbuchstaben eingeben möchten.

Tippe auf den Charakter, den du eingeben möchtest.

[Feststelltaste] Gibt Großbuchstaben ein. Erneutes Tippen kehrt zu Kleinbuchstaben zurück.



Hinweis

Ich möchte den Eingabemodus auf Großbuchstaben beschränken.

 Durch Drücken der [Feststelltaste] können Sie nur Großbuchstaben eingeben. Durch erneutes Drücken der [Feststelltaste] wechseln Sie zurück in den  Kleinbuchstabenmodus.



Hinweis

Katakana-Wörter ins Englische umwandeln

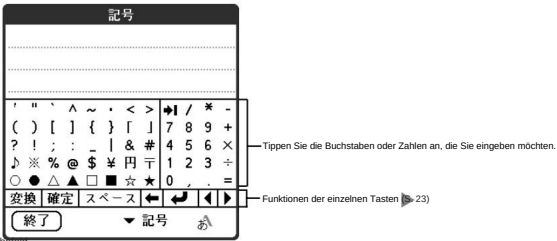
► S. 38

•Geben Sie Symbole, Emoticons usw. ein.

Außerdem gibt es ein praktisches Eingabefeld zur Eingabe von Symbolen, Emoticons, Datums- und Zeitangaben sowie zum Suchen und Eingeben unbekannter Zeichen aus einer Liste. Eine Anleitung zum Anzeigen des Eingabefelds finden Sie auf Seite 23.

•Geben Sie das Symbol ein

Im Eingabefeld [Symbole] können Sie Symbole und Zahlen eingeben.

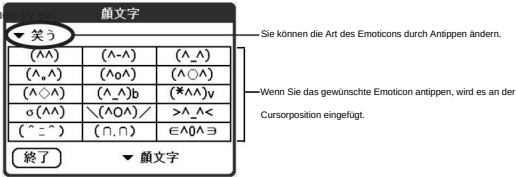


Verwenden Sie das Eingabefeld

•Geben Sie Emoticons ein

Im Eingabefeld [Emoticon] können Sie Emoticons eingeben, die häufig in E-Mails und anderen Kommunikationsmitteln verwendet werden. Sie können auch eigene Emoticons erstellen und registrieren. (S. 40 Emoticons erstellen)

Geben Sie die Zeich



- Datum eingeben

Das Eingabefeld [Datum] ermöglicht die einfache Eingabe des heutigen Datums oder die Auswahl eines Datumsformats.

The screenshot shows the Japanese date selection interface (Date Picker) with the following components and annotations:

- Year and Month Selection:** At the top, there are fields for the year (2002) and month (10). An annotation points to these fields: "Jahr und Monat können durch Antippen geändert werden." (Year and month can be changed by tapping).
- Navigation Buttons:** On the left and right of the year/month fields are navigation buttons (left arrow, right arrow, and a 'today' button). An annotation points to the 'today' button: "Durch Antippen dieses Feldes wird das heutige Datum angezeigt." (By tapping this field, the current date is displayed).
- Calendar Grid:** The main area shows a calendar grid for the month of October 2002. The days of the week are listed at the top: 日 (Sun), 月 (Mon), 火 (Tue), 水 (Wed), 木 (Thu), 金 (Fri), 土 (Sat). The dates are arranged in a grid. An annotation points to the date 14: "Tippe auf das Datum, das du eingeben möchtest." (Tap on the date you want to enter).
- Example Text:** Below the calendar grid, there is a text input field containing the date "2002/10/7". An annotation points to this field: "An der Cursorposition wird ein Beispieltext angezeigt, der eingegeben werden soll. Durch Antippen öffnet sich ein Fenster zur Änderung des Datumsformats." (At the cursor position, example text is displayed that should be entered. By tapping, a window opens for changing the date format).
- Confirmation Buttons:** At the bottom, there are two buttons: "確定" (Confirm) and "終了" (End). An annotation points to the "確定" button: "Geben Sie den Text an die Cursorposition ein." (Enter the text at the cursor position).

- Geben Sie die Uhrzeit ein

Das Eingabefeld [Zeit] ermöglicht die einfache Eingabe der Uhrzeit durch Eingabe der aktuellen Uhrzeit oder Auswahl eines Zeitformats.

The diagram shows a digital clock interface with the following components and annotations:

- 時刻** (Time): The title of the interface.
- 20 : 3 4**: The current time displayed in a segmented format.
- ↑ ↓**: A vertical scroll button used to adjust the time.
- 20:34**: A text input field showing the current time, with a dashed box indicating the cursor position.
- 確定** (Confirm): A button to confirm the time change.
- 終了** (End): A button to end the operation.
- ▼ 時刻**: A dropdown menu to select the time format.

Annotations (in German):

- "Dies erhöht oder verringert die invertierten Zahlen." (This increases or decreases the inverted numbers.) - Points to the scroll button.
- "An der Cursorposition wird ein Beispieltext angezeigt, der eingegeben werden soll. Durch Antippen öffnet sich ein Fenster zur Änderung des Zeitformats." (At the cursor position, an example text is displayed that should be entered. By tapping, a window opens for changing the time format.) - Points to the text input field.
- "Geben Sie den Text an der Cursorposition ein." (Enter the text at the cursor position.) - Points to the text input field.

- Suche in der Liste der Codenummern

Das Eingabefeld [Zeichencodetabelle] ermöglicht es Ihnen, Zeichen, deren Aussprache Sie nicht kennen, aus der Codetabellenliste zu suchen und einzugeben.

The screenshot shows the 'Character Code Table' (文字コード表) interface. It features a grid of character codes (2120-2138) and their corresponding symbols. Annotations include:

- A line pointing to the top of the screen: "Das Codierungssystem kann durch Antippen geändert werden." (The coding system can be changed by tapping).
- A line pointing to the '記号' (Symbol) column header: "Durch Tippen auf den gewünschten Zeichentyp gelangen Sie zum Startcode des ausgewählten Zeichens." (By tapping the desired character type, you go to the start code of the selected character).
- A line pointing to the character grid: "Wenn Sie das Zeichen antippen, das Sie eingeben möchten, wird es an der Cursorposition eingefügt." (When you tap the character you want to enter, it will be inserted at the cursor position).

Ÿ Zeichen, die nicht in der Schriftart enthalten sind, können nicht angezeigt werden.

Sie Text mit der japanischen Graffiti-Funktion von ATOK ein.

Die Funktion „Japanische Graffiti“ ermöglicht die Eingabe von Zeichen durch direktes handschriftliches Schreiben von Hiragana, Symbolen und alphanumerischen Zeichen in das Graffiti-Eingabefeld. Das ist praktisch, da man sich die Graffiti-Zeichen nicht merken muss.

•Aktivieren Sie die japanische Graffiti-Funktion.

•Aktivieren Sie die japanische Graffiti-Funktion.

Tippen Sie unten rechts auf den Bildschirm und wählen Sie [M. Handschrift Ein/Aus], woraufhin sich die Anzeige von auf ändert.

Sie können die japanische Graffiti-Funktion verwenden, wenn Sie dies anzeigen.

•Eingangsmodus umschalten

Der Eingabemodus ändert sich je nach Art der eingegebenen Zeichen. Jedes Mal, wenn Sie links im Graffiti-Eingabebereich auf

Japanisch/Englisch klicken, wechselt die Anzeige in der unteren rechten Ecke des Bildschirms zwischen y und y.

	Hiragana-Modus	Sie können die Lesung in Hiragana eingeben und sie in Kanji umwandeln lassen.
	Englischer Modus	Sie können Buchstaben des Alphabets eingeben.
	Zahlen- und Symbolmodus	Sie können Zahlen und Symbole eingeben.

Verwenden Sie die Funktion „Japanische Graffiti“

Liste der in den einzelnen Eingabemodi erkennbaren Zeichen (S. 34)

•Geben Sie die Lesung in Hiragana ein und wandeln Sie sie in Kanji um.

Hier erklären wir ein Beispiel, wie man "mail o kuku" handschriftlich schreibt und es dann in "to send mail" umwandelt.

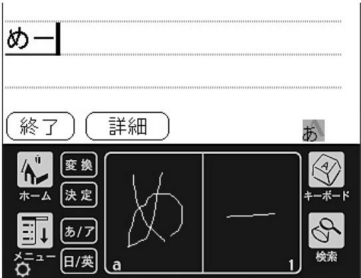
Geben Sie die Zeichen yy ein. Tippen Sie auf das Symbol in der unteren rechten Ecke des Bildschirms und wählen Sie [M. Handschrift Ein/Aus].

Die Anzeige in der unteren rechten Ecke des Bildschirms ändert sich zu .

2. Verwenden Sie die beiden Felder links und rechts vom Graffiti-Eingabebereich, um abwechselnd "e-ru o-kuru" in Hiragana einzugeben.

Schreiben Sie von Hand.

Die erkannten Hiragana werden an der Cursorposition angezeigt.



y)Je nach Palm-Gerät werden die Zeichen im Graffiti-Eingabebereich möglicherweise nicht angezeigt.

3. Tippen Sie auf das Symbol auf der linken Seite des **Graffiti-Eingabebereichs**.

Senden Sie eine E-Mail y

- Bestätigen Sie . Tippen Sie zweimal auf das (oder) auf der linken Seite des **Graffiti-Eingabebereichs**.

Senden Sie eine E-Mail y

• Korrigieren Sie die Zeichen, die nicht korrekt erkannt wurden.

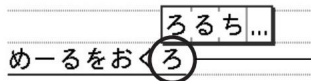
Falls Ihre Handschrift nicht korrekt erkannt wird, korrigieren Sie sie bitte wie folgt. Dank der Handschrifterkennungsfunktion werden die korrigierten Zeichen beim nächsten Mal korrekt erkannt. Je öfter Sie die Funktion nutzen, desto besser wird Ihre Handschrift erkannt.

1. Tippen Sie auf das Zeichen, das nicht richtig erkannt wurde.

Weitere Optionen werden angezeigt.

Wenn Sie den Stift jetzt länger als gewöhnlich antippen und wieder loslassen, wird der Text spiegelverkehrt angezeigt.

Die Kandidaten werden angezeigt.



Tippen und halten Sie den Text eine Weile gedrückt.

2. Tippen Sie, um die gewünschte Figur aus der Kandidatenliste auszuwählen. Falls die

gewünschte Figur nicht unter den Kandidaten ist, tippen Sie auf [...], um sie aus der Figurenliste auszuwählen.

• Falsche Zeichen löschen

Um ein Zeichen zu löschen, bewegen Sie den Cursor rechts neben das zu löschende Zeichen und geben Sie dann im Graffiti-Eingabefeld die Rücktaste für das Graffiti-Zeichen ein. Dadurch wird das Zeichen links vom Cursor gelöscht.

- S. 34 Erkennbare Graffiti-Figuren

y Eingeben Sie mit dem Schreiben

y Stift loslassen

yDie dicken Punkte, die den Schreibbeginn markieren, dienen lediglich der Veranschaulichung der Startposition. Schreiben Sie dort bitte nicht.

• In Katakana umwandeln

Wenn Sie den Text in Hiragana eingeben und auf das Symbol auf der linken Seite des **Graffiti-Eingabebereichs** tippen, können Sie ihn in Katakana umwandeln.

•Geben Sie Buchstaben, Zahlen und Symbole ein

Hier erklären wir anhand eines Beispiels, wie man „März“ mithilfe des Alphabets eingibt.

1. Tippen Sie auf das Symbol auf der linken Seite des Graffiti-Eingabebereichs.

Die Anzeige in der unteren rechten Ecke des Bildschirms ändert sich zu .

2. Schreiben Sie mithilfe der beiden Rahmen links und rechts vom Graffiti-Eingabebereich abwechselnd das Wort „March“ in alphabetischen Buchstaben.

Das erkannte

Alphabet wird an der Cursorposition angezeigt .

Wenn Zeichen nicht korrekt erkannt werden, siehe Seite 33: Korrektur von Zeichen, die nicht korrekt erkannt wurden.

yyyyyy

3. Tippen Sie auf das Symbol auf der linken Seite des Graffiti-Eingabebereichs.

Das Alphabet wird in Zeichen halber Breite umgewandelt.

März y

4. Tippen Sie auf das (oder) auf der linken Seite des Graffiti-Eingabebereichs.

März y

Verwenden Sie die Funktion „Japanische Graffiti“.



Hinweis

Wiedererkennbare Charaktere

Eingangsmodus		Wiedererkennbare Charaktere
	Hiragana-Modus	Ahhh. (Punkt), (Komma)
	Englischer Modus	AyZyZ
	Zahlen- und Symbolmodus	!@90 yyy~yy yyyyyyyyyyyyyy yyyyyy~yyyyyy

Geben Sie die Zeichen yy ein



Hinweis

Erkennbare Graffiti-Figuren

Eingabestatus für Graffiti-Zeichen		Hiragana-Modus, Modus des englischen Alphabets , Modus für Zahlen und Symbole		
 Anfang Lassen Sie den Stift los.	nicht eingetragen	Raum	Raum	- (Bindestrich)
	Eintritt	- (langer Vokal)		- (Bindestrich)
	Nicht eingetragen, Eintragung.	Rücktaste (Entf)		
	nicht eingetragen	Eingabetaste (Zellenumbruch)		/ (Schrägstrich)

Die dicken Punkte, die den Schreibbeginn markieren, zeigen die Position an, an der Sie beginnen.
Bitte schreiben Sie es nicht wirklich auf.



Hinweis

Tipps zum Schreiben von Hand

Beachten Sie folgende Punkte, damit Ihre Zeichen besser erkannt werden: • Schreiben Sie in Blockschrift. •

Wenn Sie Punkte wie das

diakritische Zeichen „y“ schreiben, verlängern Sie diese, sodass sie einen Anfangs- und einen Endpunkt haben.



• Bei Kleinbuchstaben wie „y“, „j“ und „abc...“ sollten Höhe und Breite des Zeichens weniger als die Hälfte der Rahmengröße betragen.

Ich werde es aufschreiben.



• Punkte wie „•“ und „.“ sollten als kleine Kreise geschrieben werden.



Hinweis

Die linken und rechten Rahmen des Graffiti-Eingabebereichs werden als gleich große Unterteilungen behandelt und entsprechend verwendet.

Wenn die linken und rechten Rahmen des Graffiti-Eingabebereichs unterschiedliche Größen haben, können Sie einstellen, dass sie unabhängig von ihrer tatsächlichen Größe als gleich groß behandelt

werden. Beim handschriftlichen Schreiben mit der japanischen Graffiti-Funktion erleichtert diese Vorgehensweise die korrekte Erkennung der Zeichen.

1. Tippen Sie auf das Graffiti-Symbol und wählen Sie [N. Handschreifeinstellungen].

2. Wählen Sie [Graffiti-Fläche gleichmäßig aufteilen].

3. Tippe darauf.

Verwende

Geben Si

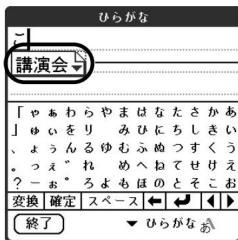
Nützliche Funktionen, die man kennen sollte

• Sagt die eingegebenen Zeichen voraus und zeigt sie an / Vorhersageumwandlung

Sobald Sie ein Zeichen eingegeben haben, werden durch Eingabe des ersten Buchstabens seiner Lesung automatisch Konvertierungsmöglichkeiten angezeigt, die mit dieser Lesung beginnen.

1. Geben Sie den ersten Messwert ein.

Es werden Textvorschläge angezeigt.



Durch Tippen hier
können Sie die angezeigten Zeichen eingeben.

2. Tippen Sie auf den vorgeschlagenen Text.

Der angezeigte Text wird bestätigt.

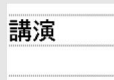
Funktionen, die praktisch zu handhaben sind:
Vorlesung/Seminar



Hinweis

Bestätigen Sie nur einen Teil der in den Textvorschlägen angezeigten Zeichen.

Ziehen Sie die als Umrechnungsvorschlag angezeigte Zeichenkette vom Anfang bis zu der Stelle, an der Sie sie bestätigen möchten.



Hinweis

Wählen Sie aus den anderen vorgeschlagenen Eingabeoptionen eine aus und geben Sie diese ein.

Durch Tippen auf das y rechts neben einem Textvorschlag wird eine Liste mit weiteren Vorschlägen angezeigt. Tippen Sie aus dieser Liste auf den gewünschten Text. Falls Ihr Text nicht aufgeführt ist, tippen Sie außerhalb der Liste und tippen Sie weiter.

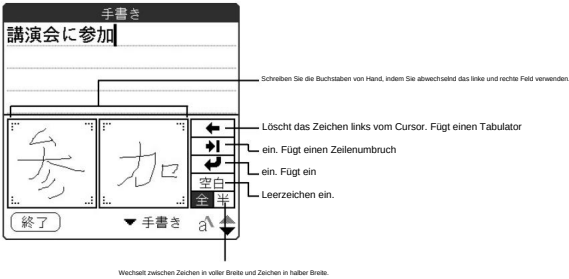
• Eingabe durch handschriftliche Eingabe der Zeichen.

Sie geben den Text ein, indem Sie ihn direkt handschriftlich eingeben.

1. Tippen Sie im Graffiti-Eingabebereich auf [1] (oder [123]) und wählen Sie [Handschrift]. Das Eingabefeld [Handschrift] wird angezeigt.

2. Schreibe abwechselnd Buchstaben in den linken und rechten Rahmen.

Die erkannten Zeichen werden an der Cursorposition eingegeben.



Im handschriftlichen Rahmen werden die Zeichen abwechselnd von links nach rechts angezeigt.



Hinweis

Korrekte Zeichen, die nicht richtig erkannt wurden.

Durch Antippen eines nicht korrekt erkannten Zeichens werden weitere Optionen angezeigt, aus denen Sie das gewünschte Zeichen auswählen können. Um die Optionen anzuzeigen, tippen Sie den Stift länger als gewöhnlich auf das Zeichen und lassen Sie ihn wieder los. Falls das gewünschte Zeichen nicht aufgeführt ist, können Sie durch Antippen der drei Punkte (...) eine Zeichenliste aufrufen. Dank der Handschrifterkennungsfunktion werden Ihre Korrekturen bei der nächsten Nutzung der App korrekt erkannt. Je öfter Sie die App verwenden, desto besser wird Ihre Handschrift erkannt.



Hinweis

Geben Sie Halbbreiten-Alphabetzeichen oder Katakana ein.

Tippen Sie auf das Symbol rechts neben dem Bereich für die halbbreite Handschrifteingabe, um diesen zu markieren. Sie können Katakana, alphanumerische Zeichen und Symbole in halber Breite eingeben.

•Katakana-Wörter ins Englische übersetzen / Katakana-Englisch-Wörterbuch

Mithilfe des Katakana-Englisch-Wörterbuchs können Sie die Aussprache von in Katakana geschriebenen Wörtern, wie beispielsweise ausländischen Orts- und Personennamen, eingeben und ins Englische übersetzen. Dies ist hilfreich, wenn Sie die englische Schreibweise nicht kennen.

Ihr System benötigt das Katakana-Englisch-Wörterbuch (ATDCKTOE.PDB). Anweisungen zur Installation des Katakana-Englisch-Wörterbuchs finden Sie auf den folgenden Seiten: • Für Windows: S. 11 • Für Macintosh: S. 15



1. Richten Sie das Katakana-Englisch-Wörterbuch so ein, dass es nutzbar ist.

1. Tippen Sie auf das [Home]-Symbol in der oberen linken Ecke des Graffiti-Eingabebereichs.

2.  Tippen Sie auf [ATOK-Einstellungen].

Der ATOK-Einstellungsbildschirm wird

angezeigt. 3. Tippen Sie oben rechts auf dem Bildschirm auf [yHauptmenü] und wählen Sie [Wörterbuch/Lernen]. 4. Tippen Sie auf das Kästchen rechts neben [Wörterbuch 2].

Dies ist der Einstellungsbildschirm für Wörterbuch 2.

5. Wähle (englische Wörter in Katakana-Schreibung) aus der Liste aus,  Tippe darauf.

Das Symbol erscheint am Anfang jedes  (Katakana-Englisch-Wortes).

6.  Tippe darauf.

Jetzt können Sie das Katakana-Englisch-Wörterbuch verwenden.

Funktionen, die praktisch zu handhaben sind

2. Katakana-Wörter ins Englische umwandeln

1. Geben Sie "Internet" ein.

Internet y

Tippen Sie auf 2 und wählen Sie [G. Wörterbuch 2 Konvertierung]. Der Text wird ins Englische übersetzt.

Internet y

3.  Tippen Sie auf diese

Schaltfläche. Der ausgewählte Text wird bestätigt.



Hinweis

Konvertiert zwischen Groß- und Kleinbuchstaben des Alphabets.

Sie tippen, während ein Wort umgewandelt wird, wird bei einigen Wörtern eine Liste mit Schreibvorschlägen angezeigt, z. B. erster Buchstabe großgeschrieben oder alles großgeschrieben.

•Registrieren und verwenden Sie häufig verwendete Dokumente / Favoriten

Sie können E-Mail-Signaturen und häufig verwendete Dokumente registrieren, sodass Sie diese leicht wiederfinden und verwenden können.

Dokument registrieren

1. Tippen Sie auf das [Home]-Symbol in der oberen linken Ecke des Graffiti-Eingabebereichs.
2. Tippen Sie auf [Favoriten]. Der Bildschirm „Favoriten-Dienstprogramm“ wird angezeigt. Tippen Sie erneut
3. **Neu** auf [Favoriten]. Der Bildschirm „Neue Registrierung“ wird angezeigt.
4. Tippen Sie auf das γ rechts neben [Kategorie] und wählen Sie die Kategorie aus, die Sie registrieren möchten.
Um sich in einer neuen Kategorie zu registrieren, wählen Sie [Kategorie bearbeiten], erstellen Sie eine neue Kategorie und wählen Sie diese anschließend
- aus. 5. Geben Sie den [Titel] ein. Tippen Sie
6. **auf das Feld unter dem Textkörper oder Titel.** Sie gelangen zum Bildschirm zum Bearbeiten des Textkörpers. 7. Geben Sie den Textkörper ein und tippen Sie **auf Fertigstellen**. Sie kehren zum Registrierungsbildschirm
8. **OK** zurück. Tippen Sie auf .
Es wird als Lieblingsdokument gespeichert.

2. Gespeicherte Favoritendokumente aufrufen

1. Erstellen Sie einen Bildschirm, auf dem Sie Text eingeben können.
2. Tippe im Graffiti-Eingabebereich auf [1] (oder [123]) und wähle [Favoriten]. 3. Tippe auf das γ rechts neben [Kategorie] und wähle eine Kategorie aus. 4. Tippe auf das γ rechts neben [Titel] und wähle den Titel des gewünschten Dokuments aus. Tippe
5. **Sicher** auf . Das ausgewählte Dokument wird an der Cursorposition eingefügt.

•Emoticons erstellen

Im Eingabefeld [Emoticon] können Sie Ihre Lieblings-Emoticons registrieren und verwenden.

► S. 30 Emoticons eingeben

1. Tippe auf das [Home]-Symbol in der oberen linken Ecke des Graffiti-Eingabebereichs. 2. Tippe auf [Emoticon UT].

Das Emoticon-Dienstprogramm wird angezeigt. Tippen

3. **Neu** Sie auf [dieses Symbol].

Dies ist der Bildschirm zum Bearbeiten von Kategorien.

4. Geben Sie im Feld [Kategorienname] einen Namen für die Emoticons ein. Tippen Sie auf .

5. **Zusatz** 6. Tippen Sie auf das

ý rechts neben [Umriss], um [Rechte Hand] auszuwählen, und wählen Sie die gewünschten Zeichen für jedes aus. 7. Tippen Sie auf das erstellte Emoticon. Es

wird im Bereich [Emoticons] angezeigt.



Sobald Sie Ihr Emoticon erstellt haben, tippen Sie hier, um es im Abschnitt [Emoticons] anzuzeigen.

Sie können es auch direkt hier bearbeiten.

Funktionen, die praktisch zu handhaben sind

8. **OK** Tippen Sie hier. Dadurch gelangen Sie zurück zum

9. **Ende** Kategoriebearbeitungsbildschirm. Tippen Sie hier.

Die von Ihnen erstellten Emoticons werden im Eingabefeld [Emoticons] registriert.

Wörter registrieren/löschen

•Häufig verwendete Wörter registrieren

Durch die Registrierung von Wörtern, die nicht im Wörterbuch enthalten sind oder häufig verwendet werden, können Sie diese effizient eingeben und umwandeln. Hier erklären wir am Beispiel der Registrierung von „JustSystems Corporation“ mit der Lesart „Just“.

Tippen Sie auf 1 und wählen Sie [K. Wort registrieren]. Der

Bildschirm zur Wortregistrierung wird angezeigt.

2. Geben Sie den [Leswert] ein.

Geben Sie hier „nur“ ein. 3. Geben Sie das

[Wort] ein.

Geben Sie hier „JustSystems Corporation“ ein.

4. Tippen Sie auf das y rechts neben [Wortart] und wählen Sie eine

Wortart aus. Hier wählen wir [Organismus].

5. Tippen Sie auf OK . Das

Wort wird registriert.



Aussprache der Wörter

- Geben Sie bis zu 16 Zeichen ein, entweder in voller Breite oder in halber Breite. • Zulässig sind nur Hiragana in voller Breite, Katakana in voller Breite und in halber Breite, das Alphabet (ohne Vokale und „nN“), Zahlen und Symbole (yyyyyyyyyyyyyyyyyy).
- Kleinbuchstaben wie „j“, „y“ und „s“ sowie die alten Formen von Zeichen wie „ŷ“, „ŷ“, „ŷ“ und „ŷ“ können nicht verwendet werden. • „yyyyy(langer Vokal)yyyyyyyyyyyyyyyyyy“ kann nicht am Anfang einer Lesung verwendet werden.



Hinweis

Wortlänge

- Bitte geben Sie bis zu 25 Zeichen in voller Breite oder 50 Zeichen in halber Breite ein.



Hinweis

Änderung der registrierten Informationen

1. Tippe auf das [Home]-Symbol oben links im Graffiti-Eingabebereich. 2. Tippe auf das Symbol für die Einstellungen. 3. Tippe auf das y-Symbol oben rechts auf dem Bildschirm und wähle [Benutzerwörterbuch]. 4. Wähle das Wort aus, das du ändern möchtest, und tippe auf 6. Bearbeite den gewünschten Inhalt.
6. Tippe darauf.

Ein

Wort regi

Löschen

•Registrierte Wörter löschen

Um ein registriertes Wort zu löschen, befolgen Sie diese Schritte:

1. Tippe auf das [Home]-Symbol oben links im Graffiti-Eingabebereich. 2.

Tippe auf das Symbol für die Einstellungen. 3.

Tippe auf das y-Symbol oben rechts auf dem Bildschirm und wähle

[Benutzerwörterbuch]. 4. Tippe auf das Wort, das

5. **Tippe** du löschen möchtest.

auf [Löschen]. Eine Bestätigungsmeldung

6. **Tippe** wird angezeigt.

auf [Ja]. Das Wort wird gelöscht.



Alle registrierten Wörter löschen.

Um alle Wörter zu löschen, tippen Sie auf das [Menü]-Symbol unten links im Graffiti-Eingabebereich und wählen Sie [Wörter - Alle löschen].

Ein

•Verwenden Sie in ATOK registrierte Wörter (Windows-Version usw.)

Wort registrieren

Wenn Sie in ATOK für Windows oder anderen Anwendungen registrierte Wörter verwenden möchten, nutzen Sie die HotSync-Funktion.

Dieser Prozess ermöglicht es Ihnen, mit ATOK erstellte Word-Dateien (z. B. die Windows-Version) auf ein Palm-Gerät zu importieren.

Löschen

Um die HotSync-Funktion nutzen zu können, benötigen Sie die Palm Desktop-Software auf Ihrem Computer. Weitere Informationen finden Sie hier:

Bitte konsultieren Sie das Handbuch Ihres Palm-Geräts.

1. Erstellen Sie eine Word-Datei mit ATOK (Windows-Version usw.).

1. Verwenden Sie das Wörterbuch-Dienstprogramm in der Windows-Version von ATOK, um eine Liste der registrierten Wörter auszugeben und eine Word-

Datei zu erstellen. Anweisungen zum Erstellen einer Word-Datei finden Sie in der Hilfe der Windows-Version von ATOK.

► Fortsetzung auf der nächsten Seite

Importieren Sie Daten aus einer Wort-Datei mithilfe von HotSync.

1. Starten Sie die Palm Desktop-Software auf Ihrem Computer. 2. Klicken

Sie auf die Schaltfläche [Notepad] auf der linken Seite des Bildschirms. Notepad wird

geöffnet. 3. Wählen Sie unter [Kategorie] die Option [ATOK] aus.

Falls [ATOK] nicht vorhanden ist, klicken Sie auf [Kategorie bearbeiten] und erstellen Sie eine neue Kategorie mit dem Namen [ATOK]. Geben Sie „ATOK“ in Großbuchstaben mit halber Breite ein.

4. Wählen Sie [Datei - Importieren].

Das Dialogfeld [Importieren] wird angezeigt.

5. Geben Sie im Feld [Dateiname] den Dateinamen des im Rahmen der Operation erstellten Wortes an.

Wenn Sie für den [Dateityp] die Option „Text (*.txt)“ auswählen, werden die Dateinamen der Word-Dateien in der Liste angezeigt.

6. **Import** Klicken Sie hier.

Das Dialogfeld „Importfelder angeben“ wird angezeigt. Klicken Sie

7. **OK** auf „OK“. Eine Bestätigungsmeldung wird

8. **OK** angezeigt. Klicken

Sie erneut auf „OK“. 9. Wählen Sie „Datei“ – „Beenden“.

Die Palm Desktop-Software wird geschlossen. 10.

Führen Sie eine HotSync-Synchronisierung zwischen Ihrem Computer und

Ihrem Palm-Gerät durch. Stellen Sie sicher, dass Ihr Computer und Ihr Palm-Gerät über die Ladestation (oder ein Kabel usw.) verbunden sind, und drücken Sie dann die HotSync-Taste an der Ladestation.

3. Registrieren Sie alle Palm-Geräte gleichzeitig.

1. Tippen Sie auf das [Home]-Symbol in der oberen linken Ecke des Graffiti-Eingabebereichs. 2.

Tippen Sie auf das Symbol „Einstellungen“. 3. Tippen Sie auf

das γ in der oberen rechten Ecke des Bildschirms und wählen Sie [Benutzerwörterbuch].

4. Tippen Sie auf das [Menü]-Symbol unten links im Graffiti-Eingabebereich. 5.

Tippen Sie auf [Wörter – Stapelverarbeitung].

6. Wählen Sie [ATOK] für [Wort-Memo-Format]. 7.

Wählen Sie in der [Wort-Memo-Liste] die über HotSync übertragenen Daten aus.

8. **Tippen** Sie auf Ausführen.



Beachten

Mit ATOK erstellte Word-Dateien (Windows-Version usw.).

Bitte deaktivieren Sie vor dem Ausführen des Befehls die Option „Ausgabe in Unicode“, wenn Sie die Liste ausgeben möchten.

Mit der Option „Ausgabe in Unicode“ erstellte Word-Dateien können nicht verwendet werden.



Beachten

Größe der verwendbaren Word-Dateien

Die Notepad-Funktion von Palm-Geräten kann nur Daten bis zu 4 KB verarbeiten. Wenn Ihre Word-Datei größer als 4 KB ist, teilen Sie die Datei bitte vor dem Fortfahren auf.

Ein

Wort regi

Löschen

-Wörterbucheinstellungen und Betriebsumgebung ändern

Um Ihr Wörterbuch zu konfigurieren oder Ihre Betriebsumgebung zu ändern, verwenden Sie den ATOK-Einstellungsbildschirm.

1. Tippen Sie auf das [Home]-Symbol in der oberen linken Ecke des Graffiti-Eingabebereichs.

2. Tippen Sie auf [ATOK-Einstellungen].

Der ATOK-Einstellungsbildschirm wird angezeigt.

3. Tippen Sie oben rechts auf dem Bildschirm auf [yHauptmenü] und wählen Sie den Eintrag aus, den Sie ändern möchten.

Folgende Elemente können auf jedem Bildschirm geändert werden:

Eingabe und Konvertierung

ATOK設定 ▼ **入力・変換**

候補ウィンドウ
変換回数: ▼ 2

後変換候補の追加
☒ ひらがな ☒ 全角無変換
☒ 全角カタカナ ☒ 半角無変換
☐ 半角カタカナ

スペースキー空白入力
☒ 全角 ☐ 半角

Diese Einstellung legt fest, wie oft Sie den Konvertierungsvorgang, z. B. das Tippen auf das Eingabefeldsymbol, ausführen müssen, um die Kandidatenfenster eine Kandidatenliste anzuzeigen. Tippen Sie auf den Abwärts Pfeil (y), um die Anzahl der Wiederholungen auszuwählen.

Hinzufügen von Konvertierungskandidaten
 Hier legen Sie die Zeichentypen fest, die als Konvertierungskandidaten hinzugefügt werden sollen. Geben Sie die gewünschten Zeichentypen ein.
 ☒ Das werde ich tun.

Eingabe von Leerzeichen über die Leertaste:
 Wenn der japanische Eingabemodus aktiviert ist, bestimmt diese Einstellung, ob ein Leerzeichen als Leerzeichen voller Breite oder als Leerzeichen halber Breite eingegeben wird.

Eingabehilfe

ATOK設定 ▼ **入力支援**

推測変換/確定履歴
☒ 推測変換を有効にする

表示頻度

確定履歴

Um die Texterkennung zu aktivieren, wählen Sie (diese Option).
☒ S. 36 Texterkennung mit Anzeige der einmal eingegebenen Zeichen / Vorhersagekonvertierung

Wenn die Anzeigehäufigkeit auf (Hoch) einstellen, werden die potenziellen Konversionskandidaten häufiger angezeigt, während sie bei Einstellung auf (Niedrig) seltener angezeigt werden.

Bestätigungsverlauf:
 Um den Verlauf der im Speicher gespeicherten bestätigten Zeichen zu löschen, tippen Sie auf

Wörterbucheinstellungen und Betriebsumgebung ändern

Wörterbuch/Lernen

ATOK設定

▼ 辞書・学習

辞書設定

システム辞書: 標準辞書

辞書2: 使用しない

辞書3: 使用しない

一時学習

する

しない

Diese Einstellung konfiguriert das für die Konvertierung verwendete Wörterbuch.

Für normale Konvertierungen, wie z. B. durch Tippen auf das Eingabefeld, wird das Systemwörterbuch verwendet. Alternativ können Sie auch Wörterbücher verwenden, die im externen Speicher abgelegt sind.

► S. 20 Verwendung von externem Speicher

Temporäres

Lernen: Diese Einstellung legt fest, ob aus den Konvertierungsergebnissen gelernt werden soll oder nicht.

Eingabefeld

ATOK設定

▼ 入力パネル

☒ ひらがな

☒ カタカナ

☒ 英数字

☒ 記号

☒ 手書き

☒ 文字コード表

☒ 時刻

☒ 日付

☒ 顔文字

☒ お気に入り

標準に設定

削除...

Legen Sie das zu verwendende Eingabefeld ☒. Die Markierung  zeigt das Standard-Eingabefeld an, das beim Tippen auf das [Tastatur]-Symbol erscheint. Um es zu ändern, wählen Sie das gewünschte Eingabefeld aus und tippen Sie darauf.

Die Markierung verschiebt sich, und das Eingabefeld wird als Standard festgelegt.

Auf Standardwert setzen.

► S. 22 Eingabefeld anzeigen

Außerdem können Sie ein Eingabefeld aus der Liste entfernen, indem Sie es **auswählen** und auf das Symbol tippen.

Wenn Sie ein gelochtes Eingabefeld wieder verwenden möchten, müssen Sie die Anwendung neu installieren.

Handschrifteingabe

ATOK設定

▼ 手書き入力

手書き入力

☐ グラフィティアリアの等分割

認識時間

速← 1 2 3 4 5 →遅

筆跡学習

筆跡学習のクリア

Gleiche Aufteilung des Graffiti-Bereichs

☒ Wenn Sie diese Option auswählen, werden bei Verwendung der japanischen Graffiti-Funktion die linken und rechten Rahmen des Graffiti-Eingabebereichs unabhängig von ihrer tatsächlichen Größe als gleich groß erkannt. Wenn Sie diese Option auswählen, werden die linken

☐ und rechten Rahmen des Graffiti-Eingabebereichs entsprechend ihrer tatsächlichen Größe erkannt.

Erkennungszeit:

Legen Sie die Zeit fest, die für die automatische Erkennung handgeschriebener Zeichen benötigt wird.

Um die durch

die Handschrifteingabe erlernten Handschriftinformationen zu löschen, verwenden Sie die Funktion „Handschriftlernen löschen“ . Tippe darauf.



Hinweis

Konvertierung unter Verwendung der in Wörterbuch 2 und Wörterbuch 3 festgelegten Wörterbücher.

Um mithilfe des Wörterbuchs Wörterbuch 2 oder Wörterbuch 3 zu konvertieren, geben Sie den Lesetext ein und tippen Sie anschließend auf  Wörterbuch 2

Konvertierung / H. Wörterbuch 3 Konvertierung).

Wir bei JustSystems freuen uns über Ihr Feedback und Ihre Anregungen zu unseren Produkten. Ihre Meinung hilft uns, zukünftige Produkte zu verbessern. Teilen Sie uns diese daher bitte mit. Sie können Ihr Feedback und Ihre Anregungen über die JustSystems-Website (siehe unten) einreichen.

<http://www.justsystem.co.jp/ask/>

Bitte beachten Sie, dass wir keine individuellen Antworten geben.

Die japanische Sprachverarbeitung von ATOK wird vom „ATOK Supervision Committee“ überwacht.

© ATOK-

Überwachungsausschuss:

Junichiro Kida, Joji Takamoto, Koji Torikai, Masahiro Ijima, Tsunawo Ogino

Diese Handbuchdaten wurden von der JustSystems Corporation erstellt, und das Urheberrecht an diesen Handbuchdaten liegt bei der JustSystems Corporation.

Bitte bestätigen Sie außerdem die folgenden

Punkte: 1. Kunden können die manuellen Daten unverändert verwenden, entweder auf dem Bildschirm oder als gedrucktes Material.

Es ist möglich.

2. Kunden dürfen den Inhalt der Handbuchdaten nicht verändern. Sie dürfen Auszüge daraus entnehmen, bearbeiten oder Teile davon verwenden.

In diesen Fällen müssen sie deutlich darauf hinweisen, dass sie die Daten bearbeitet oder verwendet haben, und den folgenden

Urheberrechtshinweis unseres Unternehmens einfügen.

©2002 JustSystems Corporation

3. Kunden können Auszüge und bearbeitete Handbuchdaten speichern oder ausdrucken.

Sie dürfen dieses Gerät nicht an Dritte weitergeben oder verleihen.

ATOK für Palm OS 5 Japanische Grafikkompatible Version

Herausgeber: Kazunori

Ukigawa Verlag: JustSystems Corporation

Adresse: Brains Park, Tokushima City, 771-0189 Japan

©2002 JustSystems Corporation

• „ATOK für Palm OS 5 Japanische Graffiti-kompatible Version“ ist ein urheberrechtlich geschütztes Werk der JustSystems Corporation, und „ATOK für Palm OS 5 Japanische Graffiti“ Urheberrecht und sonstige Rechte an der „Kompatible Version“ liegen bei der JustSystems Corporation und den jeweiligen Rechteinhabern. •

„ATOK“ ist eine eingetragene Marke der JustSystems Corporation.

• Palm OS, Graffiti und HotSync sind eingetragene Marken von Palm, Inc. und ihren Tochtergesellschaften.

• TEMOLIB-S ist eine eingetragene Marke von Hitachi Information Systems, Ltd.

• Andere erwähnte Firmennamen, Produktnamen usw. sind eingetragene Warenzeichen oder Warenzeichen der jeweiligen Unternehmen oder Warenzeichen unseres Unternehmens.

• Das Kopieren oder Vervielfältigen dieses Handbuchs, auch auszugsweise, in jeglicher Form, ist ohne die schriftliche Genehmigung der JustSystems Corporation untersagt.

• Der Inhalt dieses Handbuchs kann ohne vorherige Ankündigung geändert werden.